

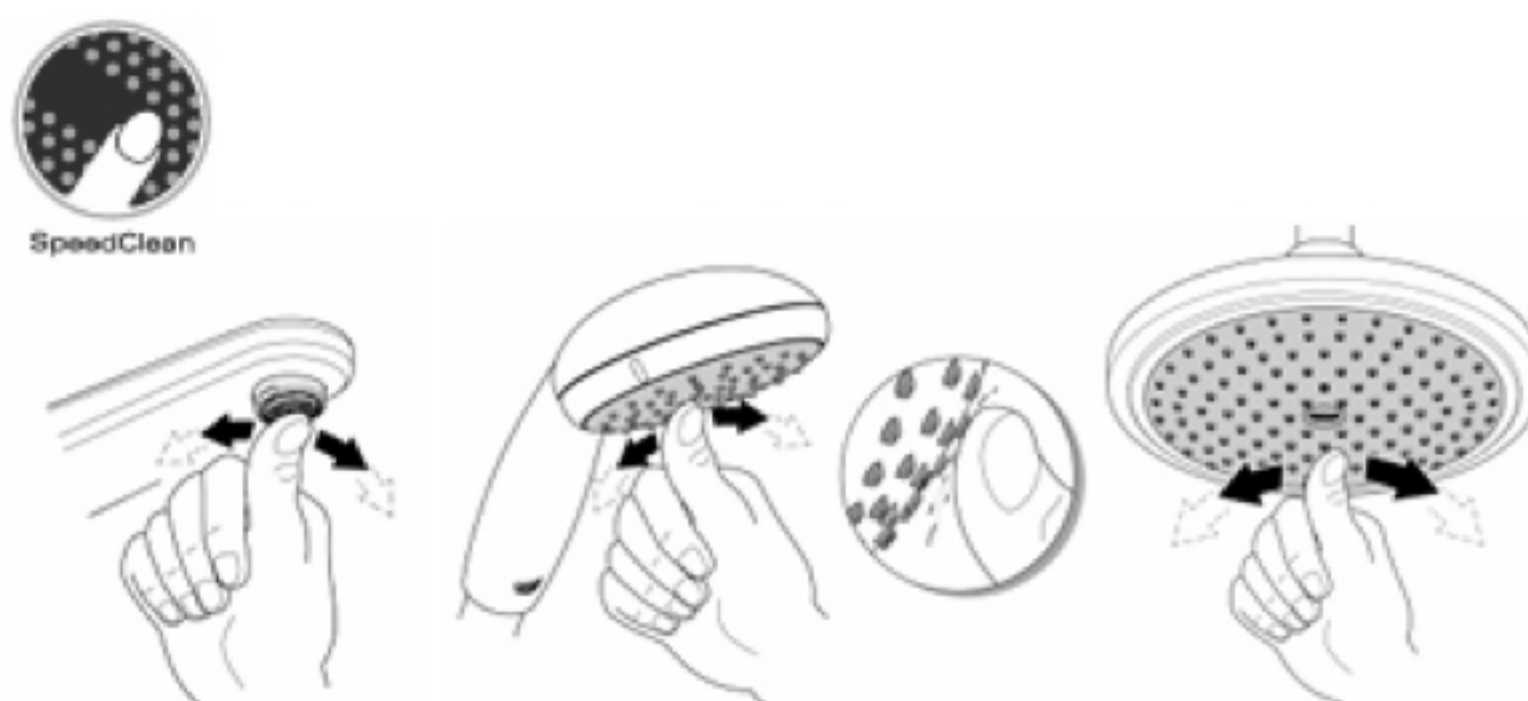
Onderhouds- en reinigingsinstructies voor Aloni kranen, hoofd- en handdouches

Om uw Aloni kranen, hoofd- en handdouches van metaal of kunststof in optimale staat te houden, is het belangrijk om na gebruik zeep- en/of tandpastaresten direct af te spoelen en het product goed droog te maken. Gebruik hiervoor altijd een zachte spons of doek. Dit draagt bij aan het behoud van een mooi uiterlijk en verlengt de levensduur van uw product.

Belangrijke aandachtspunten: Metaalproducten kunnen reageren op zuur- en chloorhoudende schoonmaakmiddelen. Deze reactie kan leiden tot verkleuring en beschadiging van het oppervlak, wat moeilijk of niet meer te herstellen is.

Schoonmaaktips:

- Spoel na gebruik af met koud water en droog het af met een zachte, niet-schurende doek.
- Gebruik milde reinigingsmiddelen zoals groene zeep.
- Reinig met een speciaal voor metaal geschikte sanitairreiniger (afgestemd op het type metaal van de kraan).
- Perlator reinigen: Als de kraan een verwijderbare perlator heeft, laat deze dan maximaal 5 minuten weken in een schaal met een reinigingsmiddel op basis van citroenzuur. Spoel de perlator goed af en zet deze vervolgens terug op de kraan.
- Hoofd- en handdouches reinigen: De siliconen antikalk nozzles (sproeimondjes) kunnen eenvoudig gereinigd worden door er met een draaiende beweging met de vingers overheen te wrijven. Dit werkt het beste wanneer de douche in gebruik is, zodat u direct kunt zien of de sproeimondjes weer vrij zijn. Bij hardnekkige kalkaanslag adviseren we de hoofd- of handdouche opnieuw te reinigen met een speciaal hiervoor bestemde reiniger.



Wat u nooit moet doen:

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, zout, azijnzuur, andere agressieve zuren of chloor bevatten.
- Gebruik geen fosforhoudende (professionele) reinigingsmiddelen.
- Meng verschillende schoonmaakmiddelen niet.
- Vermijd agressieve reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, schuursponsjes of microvezeldoeken.
- Laat schoonmaakproducten niet intrekken op het oppervlak.
- Breng het reinigingsmiddel altijd eerst aan op een doek of spons, niet direct op het te reinigen oppervlak.
- Let op: Huidverzorgingsproducten zoals shampoo, douchegel en vloeibare zeep kunnen schade veroorzaken.

Waterontharders:

Waterontharders kunnen schadelijk zijn voor metalen, beschermlagen en kleurlagen van producten, vooral bij waterontharders van lage kwaliteit of die slecht worden onderhouden. Bij een lage dH-instelling neemt het risico op beschadigingen toe. Wij adviseren om de waterontharder niet lager in te stellen dan 4 dH.

Let op: Schade door verkeerde reiniging of een verkeerde instelling van de waterontharder valt buiten de garantie.

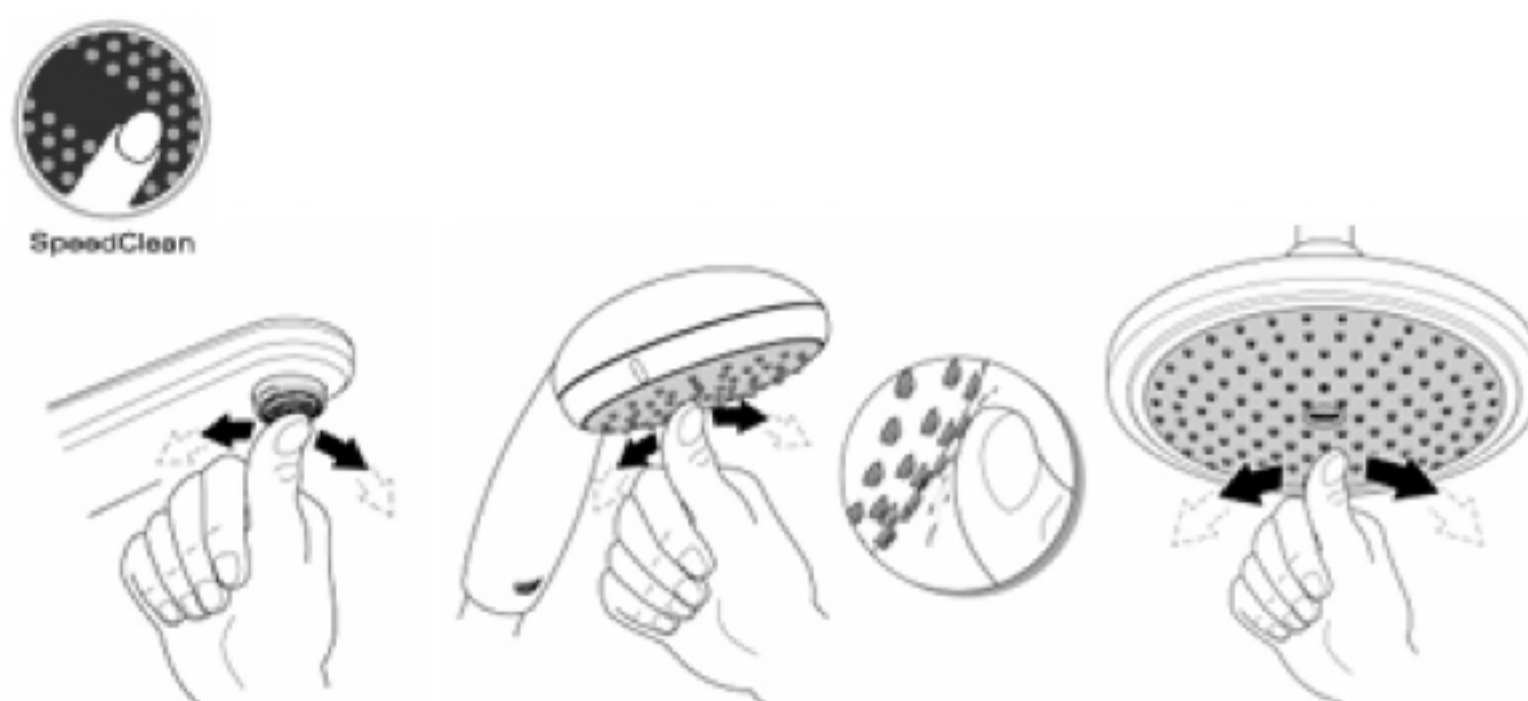
Instructions d'entretien et de nettoyage pour les robinets Aloni, les douches principales et secondaires

Pour maintenir vos robinets Aloni, têtes et pommes de douches en métal ou en plastique dans un état optimal, il est important de rincer immédiatement les résidus de savon et/ou de dentifrice après utilisation et de bien sécher le produit. Utilisez toujours une éponge ou un chiffon doux à cet effet. Cela aide à préserver son apparence esthétique et prolonge la durée de vie de votre produit.

Points importants : Les produits métalliques peuvent réagir aux agents de nettoyage contenant des acides et du chlore. Cette réaction peut entraîner une décoloration et des dommages à la surface, difficiles ou impossibles à réparer.

Conseils de nettoyage :

- Après utilisation, rincez à l'eau froide et séchez avec un chiffon doux non abrasif.
- Utilisez des nettoyeurs doux tels que le savon de Marseille.
- Nettoyez avec un produit spécialement conçu pour le métal (adapté au type de métal du robinet).
- Nettoyage du perlator : Nettoyer le perlator : Si le robinet est équipé d'un perlator amovible, laissez-le tremper pendant un maximum de 5 minutes dans un bain de nettoyage à base d'acide citrique. Rincez bien et remettez le perlator en place sur le robinet.
- Nettoyage têtes et pommes de douche: Les buses anticalcaires en silicone peuvent être facilement nettoyées en les frottant avec un mouvement circulaire des doigts. Cela fonctionne mieux lorsque la douche est en service, vous permettant de voir immédiatement si les buses sont dégagées. En cas de calcaire tenace, nous vous recommandons de nettoyer à nouveau la douche principale ou secondaire avec un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour cet usage.



Ce qu'il ne faut jamais faire :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, du sel, de l'acide acétique, d'autres acides agressifs ou du chlore.
- N'utilisez pas de nettoyeurs professionnels contenant du phosphore.
- Ne mélangez pas différents produits de nettoyage.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs, les abrasifs, les éponges abrasives ou les chiffons en microfibres.
- Ne laissez pas les produits de nettoyage agir sur la surface.
- Appliquez toujours le produit de nettoyage sur un chiffon ou une éponge, pas directement sur la surface à nettoyer.
- Attention : Les produits de soins pour la peau tels que le shampooing, le gel douche et le savon liquide peuvent causer des dommages.

Adoucisseurs d'eau :

Les adoucisseurs d'eau peuvent être nuisibles aux métaux, aux couches de protection et aux couches de couleur des produits, surtout lorsqu'il s'agit d'adoucisseurs d'eau de mauvaise qualité ou mal entretenus. Avec un réglage de dH bas, le risque de dommages augmente. Nous conseillons de ne pas régler l'adoucisseur d'eau en dessous de 4 dH.

Attention : Les dommages causés par un nettoyage incorrect ou un mauvais réglage de l'adoucisseur d'eau ne sont pas couverts par la garantie.

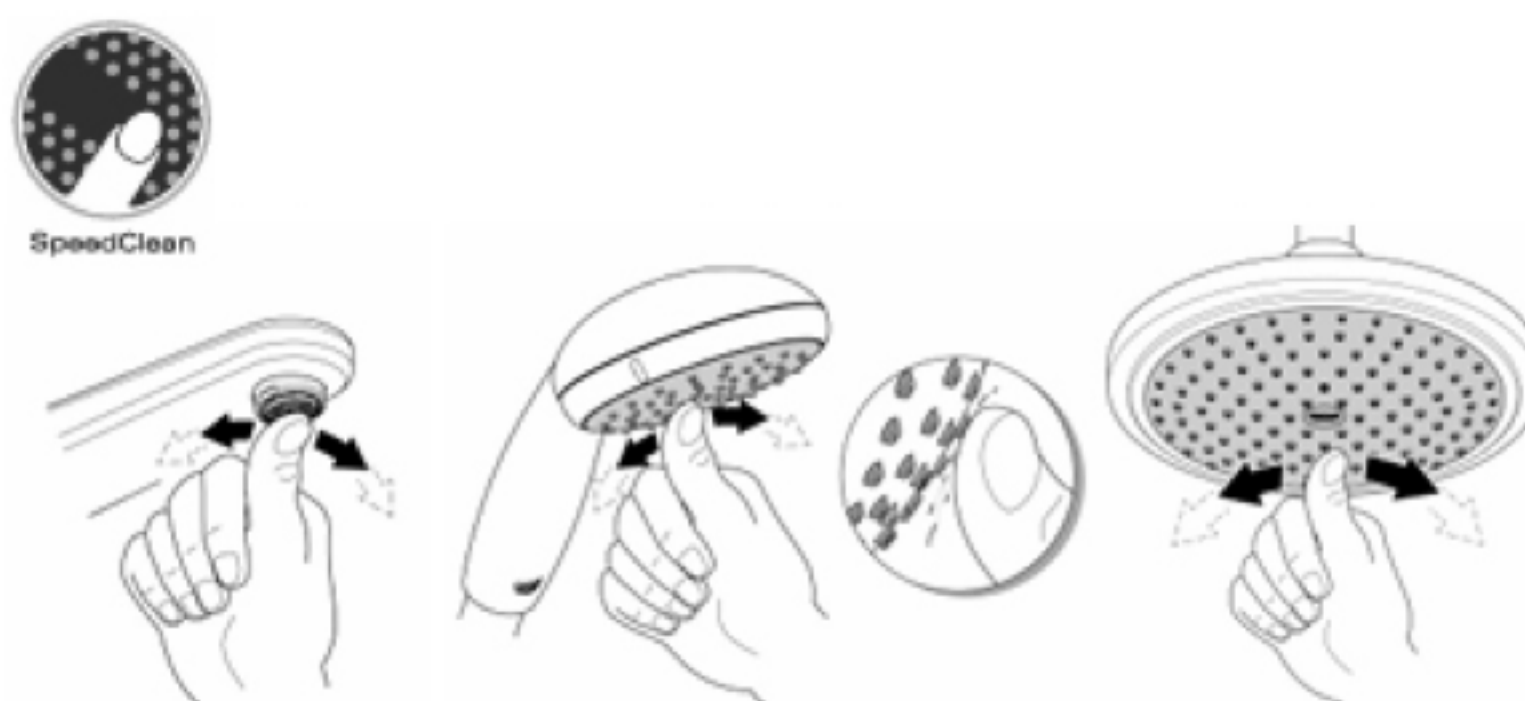
Maintenance and Cleaning Instructions for Aloni faucets, overhead and hand showers

To keep your Aloni faucets, overhead and hand showers made of metal or plastic in optimal condition, it is important to rinse off soap and/or toothpaste residues immediately after use and to thoroughly dry the product. Always use a soft sponge or cloth for this purpose. This helps maintain its aesthetic appearance and extends the lifespan of your product.

Important Notes: Metal products can react to cleaning agents containing acids and chlorine. This reaction may lead to discoloration and damage to the surface, which is difficult or impossible to repair.

Cleaning Tips:

- After use, rinse with cold water and dry with a soft, non-abrasive cloth.
- Use mild cleaning agents such as green soap.
- Clean with a cleaner specifically designed for metal (suitable for the type of metal of the faucet).
- Cleaning the perlator: Clean the aerator: If the faucet is equipped with a removable aerator, let it soak for a maximum of 5 minutes in a solution of citric acid-based cleaner. Rinse it thoroughly and then reattach the aerator to the faucet.
- Cleaning overhead and hand showers: The silicone anti-lime nozzles are easy to clean by rubbing them with a circular motion using your fingers. This works best when the shower is in use, as you can immediately see if the spray nozzles are clear. For more stubborn limescale, we recommend cleaning the main or hand shower again with a cleaner specifically designed for this purpose.



What Not to Do:

- Do not use cleaning agents containing alcohol, salt, acetic acid, other aggressive acids, or chlorine.
- Do not use phosphorous-containing (professional) cleaners.
- Do not mix different cleaning agents.
- Avoid aggressive cleaning agents, abrasives, scrubbing pads, or microfiber cloths.
- Do not allow cleaning products to sit on the surface.
- Always apply cleaning products to a cloth or sponge first, not directly to the surface being cleaned.
- Note: Skincare products such as shampoo, shower gel, and liquid soap may cause damage.

Water Softeners:

Water softeners can be harmful to metals, protective coatings, and color layers of products, especially in the case of low-quality or poorly maintained water softeners. With a low dH setting, the risk of damage increases. We advise not setting the water softener lower than 4 dH.

Note: Damage caused by incorrect cleaning or improper water softener settings is not covered by the warranty.